



# MYTHIK

<b>FR</b>	<b>Barbecue électrique</b> Notice d'utilisation	3
<b>EN</b>	<b>Electric barbecue</b> Instructions for use	11
<b>DE</b>	<b>Elektrogrill</b> Bedienungsanleitung	19
<b>ES</b>	<b>Barbacoa eléctrico</b> Instrucciones de uso	27

Barbecue électrique



BBMY1AA

**Vous aimerez aussi :**  
*You'll also like:*

Set accessoires Barbecue  
*Barbecue accessory set*



Housse de protection  
*Protective padding*



Chariot plein air compact  
*Plein Air Compact Cart*



Modèle <i>Model</i>	Dimensions <i>Size</i>	Surface de cuisson <i>Cooking surface</i>	Poids <i>Weight</i>	Puissance <i>Power</i>	Tension <i>Voltage</i>	Code <i>Code</i>
MYTHIK	50 x 39 x 15 cm (hors dossier)	40 x 25 cm	8,2 Kg	1700 W	220-240 V	BBMY1AA

*Photos et caractéristiques non contractuelles / Photos and characteristics are not binding*

Cher client,

Vous venez d'acheter l'un de nos appareils et nous vous en remercions vivement. Son utilisation est très simple mais nous vous conseillons de lire attentivement cette notice dans laquelle vous trouverez les conseils d'installation et d'utilisation vous permettant d'obtenir les meilleurs résultats.

## **Prescriptions générales concernant les matériels électriques**


---

**Cet appareil est réservé uniquement à un usage familial pour l'extérieur.**

**Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours prendre des précautions de base en matière de sécurité.**

**Lire attentivement toutes les instructions.**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
- Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou à leur proximité.

- L'appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance lors de son utilisation.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le ranger à l'abri dans un endroit sec.
- Ne pas utiliser l'appareil pour une utilisation autre que celle pour laquelle il est prévu.
- Ne pas utiliser une autre grille de cuisson que celle(s) fournie(s) par Krampouz.
- Avant chaque utilisation, la grille de cuisson doit être nettoyée à l'eau savonneuse.
- Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes au cours de l'utilisation. Ne pas toucher les surfaces chaudes.
- Le symbole  signifie « Attention : surface chaude ».
- L'appareil ne doit pas être déplacé lors de son fonctionnement.
- L'utilisation d'accessoires non-recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer des accidents.
- L'appareil doit être raccordé à un socle de prise de courant ayant un contact de terre.
- L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif à courant résiduel ayant un courant assigné de fonctionnement résiduel n'excédant pas 30 mA.
- En cas d'utilisation d'un prolongateur, il doit impérativement être déroulé en entier pour éviter toute surchauffe du câble.
- Toujours brancher et débrancher le cordon électrique lorsque le réglage est sur le niveau de cuisson minimum.

- Pour se protéger contre les chocs électriques, ne pas immerger le cordon, la prise de courant ou le corps de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas les manipuler avec des mains humides.
- Ne pas laisser pendre le cordon du bord d'une table ou d'un comptoir.
- Ne pas mettre l'appareil et son cordon sur ou près d'une surface pouvant devenir chaude (plaque électrique, brûleur à gaz, four...).
- Placer l'appareil sur une surface stable et sèche, légèrement éloigné du bord et à plus de 10 cm de toute paroi et de tout élément sensible à la chaleur.
- Mise en garde : ne pas utiliser cet appareil avec du charbon de bois ou avec une autre source d'énergie que celle pour laquelle il est prévu (énergie électrique).
- Débrancher la prise quand l'appareil n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer.
- Laisser refroidir l'appareil avant de le manipuler ou de le nettoyer.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé au jet d'eau haute ou basse pression.
- Ne pas utiliser de produits chlorés pour le nettoyage des inox.
- Nous vous conseillons de conserver l'emballage d'origine pour ranger l'appareil.
- Il est recommandé d'examiner régulièrement le câble d'alimentation pour déceler tout signe de détérioration éventuelle.

- Ne pas brancher ou utiliser un appareil ayant un cordon ou une prise endommagée. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le distributeur, son service après-vente ou des personnes qualifiées afin d'éviter un danger.
- L'examen, la réparation et la maintenance doivent être réalisés par un technicien habilité.
- L'appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.

### **Préconisations d'utilisation de la barquette aluminium**

---

- La barquette de récupération des résidus de cuisson doit être installée en permanence pendant l'utilisation du barbecue.
- Nettoyer régulièrement la barquette en aluminium. La changer si nécessaire.
- Avant chaque utilisation du barbecue, vérifier l'absence d'accumulation de résidus de cuisson au niveau de la barquette en aluminium. Éliminer l'excès de résidus de cuisson afin d'éviter qu'ils ne prennent feu. Un feu de friture peut entraîner des blessures graves ou provoquer des dommages matériels.
- Attendre que l'appareil ait refroidi avant de toucher la barquette en aluminium.
- Ne pas utiliser une autre barquette en aluminium que celles vendues par Krampouz.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

# Descriptif technique

---

## Caractéristiques

- Châssis inox
- Grille amovible en fonte d'acier émaillée certifiée contact alimentaire
- Appareil certifié IPX4
- Témoin de chauffe
- Dossieret de protection anti-projections
- Barquette jetable amovible de récupération des résidus de cuisson
- Alimentation électrique monophasée 220-240 V

Cet appareil est conforme aux directives européennes CE.

## Installation

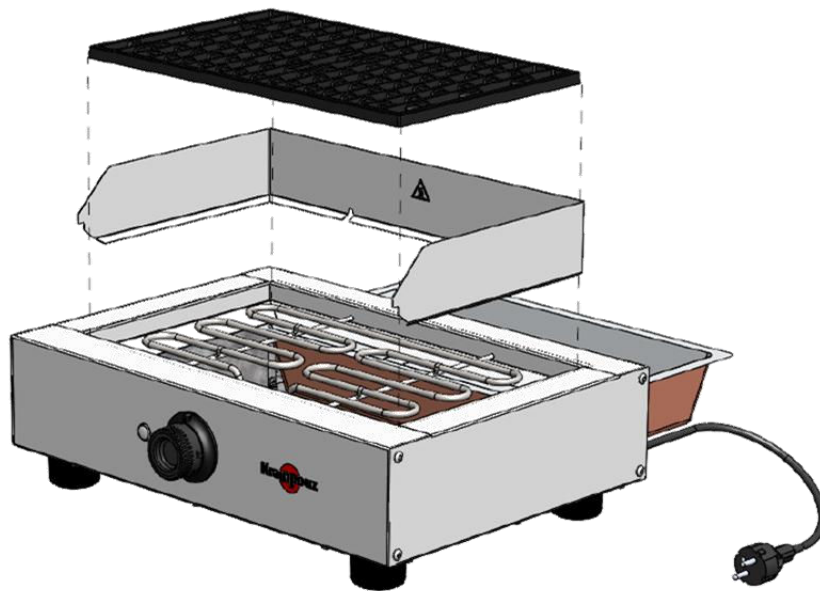
---

### Assemblage

**Avant d'assembler les éléments de votre barbecue :**

- **Retirer le film de protection y compris celui du dossieret en inox.**
- **Laver à l'eau savonneuse la barquette en aluminium, la grille en fonte et le dossieret en inox avant la première utilisation.**

Comment assembler l'appareil :



### Installation

Il est impératif d'effectuer un rinçage de votre grille de barbecue à l'eau savonneuse avant chaque utilisation.

Placer l'appareil sur une surface plane et rigide. Choisir un plan de travail facile d'entretien sur lequel on posera l'appareil à une distance minimum de 10 cm de parois non résistantes à la chaleur pour atténuer le rayonnement de la plaque. Ne pas l'utiliser sur un support sensible à la chaleur.

Pour un confort optimal de l'utilisateur, l'appareil doit se situer entre 85 et 95 cm du sol. Les chariots Krampouz sont conçus spécialement pour accueillir les barbecues Krampouz. Leurs deux roues permettent de déplacer facilement les appareils.

Si cet appareil doit être mis en place très près d'un mur, d'une cloison, d'un meuble de cuisine, de bordures décoratives, etc., il est recommandé que ceux-ci soient faits d'un matériau non-combustible ; si ce n'est pas le cas, ils doivent être recouverts d'un matériau approprié, isolant thermique et non combustible, une attention toute particulière étant accordée aux règlements de prévention des incendies.

### **Allumage**

Nettoyer la surface de cuisson avant la première utilisation. Brancher le barbecue à la source électrique appropriée la plus proche (cf. les caractéristiques techniques de l'appareil). Brancher le barbecue, les manettes de contrôle de niveau de cuisson sur la position minimale, puis régler la chauffe sur le niveau de cuisson souhaité à l'aide des manettes. Un dégagement de fumée est fréquent lors de la première utilisation.

### **Extinction**

Tourner les manettes de contrôle de niveau de cuisson sur la position minimale et débrancher l'appareil.

### **Utilisation**

---

Le barbecue électrique doit être utilisé avec son dosseret en inox et sa barquette de récupération des résidus de cuisson. Le dosseret facilite l'écoulement des résidus de cuisson vers la barquette et protège contre les projections de graisses.

Préchauffer le barbecue pendant 15 minutes en le réglant au niveau de cuisson choisi. Pendant la cuisson, attention à ne pas toucher les bords de l'appareil.

Disposer les aliments sur la grille et réaliser la cuisson à votre convenance. Les temps de cuisson varient selon les goûts et selon les aliments. Avec l'habitude, vous déterminerez les températures les plus adaptées aux produits à cuire en fonction de leurs épaisseurs, de leurs textures et de vos goûts.

## Conseils

- Ne coupez pas vos aliments directement sur la grille, pour éviter de la rayer profondément.
- Ne laissez pas d'ustensiles de cuisine sur la grille, tels que des couverts, cuillères en bois, ustensiles en plastique ...
- Pour une meilleure qualité gustative de vos viandes ou pour qu'elles soient moins sèches à la cuisson, vous pouvez les faire mariner quelques heures avant votre repas ou les arroser d'un filet de jus de citron ou d'huile d'olive à la cuisson.
- Attention, l'appareil reste très chaud pendant environ 30 minutes après l'arrêt.

Retrouvez tous nos conseils d'utilisation et recettes sur [www.krampouz.com](http://www.krampouz.com)



## **Entretien et nettoyage**

---

### **La grille**

Après la cuisson, laisser refroidir la grille pendant une heure puis retirer celle-ci du châssis. Laver la grille avec la brosse incluse dans le set BBQ Krampouz. Si des résidus d'aliments collent à la grille, il est conseillé de la laisser tremper dans l'eau chaude avec du produit vaisselle pour en faciliter le nettoyage. Vous pouvez aussi laver la grille au lave-vaisselle.

### **La barquette, le châssis et le dosseret**

Après chaque utilisation, sur appareil froid, éliminer les résidus de cuisson stockés dans la barquette aluminium à l'aide d'une spatule. Rincer la barquette en aluminium à l'eau savonneuse ou au lave-vaisselle, la remplacer si nécessaire.

Le châssis en inox et le dosseret anti-projections se nettoient avec une éponge légèrement humide. Ne pas utiliser d'éponge grattante, rugueuse, de brosse ni de produits chlorés. Vous pouvez aussi laver le dosseret au lave-vaisselle.

## **Stockage**

---

Ranger le barbecue dans un endroit sec et abrité où il ne risque pas d'être endommagé. L'utilisation d'une housse de protection Krampouz est préconisée pour assurer une protection totale de l'appareil. Lors d'un stockage de longue durée, le barbecue doit être placé en intérieur.

## Garantie et Service après-vente

---

Cet appareil est garanti 2 ans pour les pièces détachées. La grille de cuisson est quant à elle garantie 5 ans à l'aptitude à la cuisson.

Nous apportons tous nos soins afin que chacun de nos appareils arrive chez vous en parfait état de fonctionnement. Si lors du déballage vous constatez un défaut, signalez-le au magasin dans les 48 heures.

Si durant cette période vous constatez un mauvais fonctionnement, adressez-vous à votre revendeur.

Sont exclues de la garantie :

- L'usure normale du produit n'altérant pas le fonctionnement de l'appareil (rayures, amorces superficielles de corrosion, points noirs, impacts, changement de teinte, etc.).
- Les dommages résultant d'un évènement ou d'une utilisation anormale, d'une modification du produit ou du non-respect des indications fournies dans la notice d'utilisation.
- Les dommages résultant d'une utilisation à caractère professionnel, industriel ou collectif.
- Les dommages résultant d'une chute ou d'un choc.

La société Krampouz ne pourra être tenue pour responsable des dégâts occasionnés aux objets ou aux personnes résultant d'une installation ou d'une utilisation incorrecte de l'appareil.



Le symbole de la poubelle barrée, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques :

- dans les points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent,
- dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc.).

En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

N'hésitez pas à nous faire part de vos suggestions.

Dear Customer,

Thank you for purchasing one of our products. Although it is very simple to use, we advise you to read these instructions carefully, as they provide installation and operating information allowing you to achieve the best results.


## **General requirements for electrical equipment**

---

**This appliance is intended only for outdoor domestic use. Always apply basic safety precautions when using electrical appliances.**

**Read all the instructions carefully.**

- This appliance can be used by children aged eight upwards, as well as individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, provided that they have received supervision or instruction regarding the completely safe use of the appliance and they understand the risks involved. Children must not play with the appliance. Children must not clean or maintain the appliance, unless they are over the age of eight and supervised.
- Keep the appliance and its lead out of the reach of children under eight years of age.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Close supervision is required when an appliance is used by or near children.
- The appliance must never be left unattended when in use.
- When the appliance is not in use, store it somewhere dry.
- Do not use the appliance for any purpose besides its intended one.

- Do not use any grill besides the one(s) supplied by Krampouz.
- Before use, wash the cooking grill with warm, soapy water.
- The surfaces are likely to become hot during use. Do not touch hot surfaces.
- The symbol means  "Caution: hot surface".
- Do not move the appliance while operating it.
- Using accessories not recommended by the appliance's manufacturer may cause accidents.
- The appliance must be connected to an earthed power socket.
- The appliance must be powered by means of a residual current device with a rated residual operating current of no more than 30 mA.
- When using an extension lead, it must be unwound fully to prevent the lead from overheating.
- Always connect and disconnect the power lead when set to the minimum temperature.
- To prevent electric shock, do not immerse the lead, plug or body of the appliance in water or any other liquid. Do not handle these parts with wet hands.
- Do not leave the lead hanging from a table or worktop.
- Do not place the appliance and its lead on or near a surface which is likely to become hot (cooking plate, gas burner, oven, etc.).
- Place the appliance on a stable, dry surface, slightly away from the edge and more than 10 cm away from a wall or heat-sensitive area.

- Warning: Do not use the appliance with charcoal or any power source besides the one for which it is designed (electricity).
- Disconnect the plug when the appliance is not in use or before cleaning it.
- Leave the appliance to cool down before handling or cleaning it.
- Do not clean the appliance with a high- or low-pressure water spray.
- Do not use chlorinated products to clean stainless steel.
- We recommend that you keep the original packaging for storing the appliance.
- We recommend that you inspect the power lead regularly for any sign of damage.
- Do not connect or use an appliance with a damaged lead or plug. If the power lead is damaged, it must be replaced by the retailer, its after-sales service or qualified personnel so that there is no hazard.
- The inspection, repairs and maintenance must be performed by an approved technician.
- The appliance is not intended to be operated using an external timer or separate remote control system.

### **Recommendations for using the aluminium waste collector**

- The cooking waste collector tray must always be attached when using the barbecue.
- Clean the aluminium waste collector regularly. Change it if necessary.

- Before using the barbecue, check that no cooking waste has accumulated in the aluminium waste collector. Remove excess cooking waste so that it does not catch fire. Fat fires can cause serious injury or material damage.
- Wait for the appliance to cool before touching the aluminium waste collector.
- Do not use an aluminium waste collector besides the one sold by Krampouz.

## **KEEP THESE INSTRUCTIONS**

## Technical description

---

### Features

- Stainless steel frame
- Removable enamelled cast steel grill, food-safe
- IPX4 certified appliance
- Heating indicator
- Sprayproof protective back
- Removable, disposable cooking waste collector
- Single-phase 220-240 volt power supply

This appliance complies with the EC European Directives.

## Installation

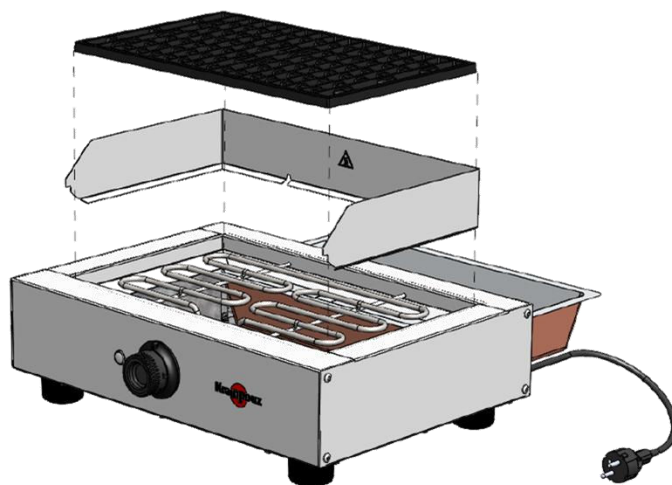
---

### Assembly

**Before assembling the components of your barbecue:**

- **Remove the protective film, including on the stainless steel splashback.**
- **Before first use, wash the aluminium waste collector, cast steel grill and stainless steel splashback in soapy water.**

Assembly of the appliance:



### Installation

Always rinse the barbecue grill with soapy water prior to use.

Place the appliance on a flat and rigid surface. Choose a worktop which is easy to maintain and lay the appliance at least 10 cm away from non-heat-resistant walls to reduce radiation from the plate. Do not use on a heat-sensitive surface.

For optimum user-friendliness, the appliance must be placed 85 to 95 cm from the ground. Krampouz trolleys are specially designed for Krampouz barbecues. With two wheels, you can move appliances around easily.

If this appliance must be placed in close proximity to a wall, partition, kitchen furniture, decorative borders, etc., they should be of non-flammable material; If not, they should be

covered by appropriate heat insulating, non-combustible material, with particular attention paid to fire prevention regulations.

### **Switching on**

Clean the cooking surface before using it for the first time. Connect the barbecue to the nearest suitable power source (see technical specifications of the appliance). Connect the barbecue, with the cooking controls on the minimum setting, then set the heat to the desired temperature using the controls. Smoke is often produced the first time it is used.

### **Switching off**

Turn the cooking temperature controls to the minimum position and disconnect the appliance.

## **Use**

---

The electric barbecue must be used with its stainless steel splashback and cooking waste collector tray. The back helps cooking waste to flow into the collector and protects against fat spray.

Preheat the barbecue for 15 minutes by setting it to the desired cooking temperature. During cooking, do not touch the sides of the appliance.

Place the food on the grill and cook it to your liking. Cooking times may vary according to taste and food. With practice you will get to know the temperatures that are best suited to the products to cook, according to their thickness, texture and your taste.

### Advice

- In order to avoid making deep scratches on the grill, do not cut your food directly on it.
- Do not leave kitchen utensils on the grill, such as cutlery, wooden spoons, plastic utensils, etc.
- To make your meat taste better, or to keep it moist during cooking, marinate it for a few hours before your meal or squeeze some lemon juice or olive oil over it while cooking.
- Caution: the appliance will stay very hot for about 30 minutes after it has been switched off.

**For all our recommendations for use and recipes, go to our website at**

**[www.krampouz.com](http://www.krampouz.com)**



## Maintenance and Cleaning

---

### **Barbecue Grill**

After cooking, leave the grill to cool for an hour and then remove it from the frame. Wash the grill using the brush included in the Krampouz barbecue set. If any cooking waste is stuck to the grill, we recommend soaking it in hot water and washing-up liquid to make it easier to clean. You may also place the grill in the dishwasher.

### **Waste Collector, Frame and Splashback**

After each use, leave the grill to cool, then use a spatula to remove cooking waste in the aluminium collector. Rinse the aluminium collector with soapy water or in the dishwasher; replace it if necessary.

The stainless steel frame and sprayproof splashback may be cleaned using a slightly moist sponge. Do not use an abrasive or rough sponge, brush or chlorinated products. You may also place the splashback in the dishwasher.

### **Storage**

---

Store the barbecue somewhere dry and sheltered, where it cannot be damaged. Using Krampouz protective padding is recommended to fully protect the appliance. When in storage over a long time, the barbecue must be placed indoors.

## Guarantee and After-sales service

---

This appliance is guaranteed for 2 years for spare parts. The cooking grill is guaranteed for 5 years in terms of cooking capacity.

We do our very best to ensure that our appliances reach you in perfect working order. If you find a fault when unpacking, please tell the store within 48 hours.

If during this period, you find that it does not work properly, please contact your retailer.

The following are excluded from the guarantee:

- Fair wear and tear of the product which does not affect appliance operation (scratches, superficial corrosion, black spots, knocks, colour changes, etc.)
- Damage resulting from an abnormal event or use, a modification of the product or non-compliance with the indications provided in the operating instructions.
- Damage resulting from professional, industrial or collective use.
- Damage resulting from a fall or knock.

KRAMPOUZ cannot accept liability for damage caused to objects or persons resulting from improper installation or use of the appliance.



The crossed-out bin symbol, affixed to the product or its packaging, indicates that the product must not be treated as household waste. It must be taken to a collection point suitable for recycling electric and electronic equipment:

- at distribution points if you purchased suitable equipment,
- at local collection points (drop-off centre, selective collection, etc.).

By ensuring that this product is indeed scrapped appropriately, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Materials recycling will help to preserve natural resources. For any additional information about recycling this product, please call your local council, recycling centre or the shop where it was purchased.

Please send us your suggestions.

Sehr geehrter Kunde,

für den Kauf eines unserer Geräte möchten wir uns sehr herzlich bei Ihnen bedanken. Zwar ist die Anwendung des Geräts sehr einfach, dennoch empfehlen wir Ihnen, diese Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen, da sie Ratschläge zur Installation und Anwendung enthält, mit denen Sie beste Ergebnisse erzielen können.

## **Allgemeine Vorschriften für elektrische Geräte**


---

**Dieses Gerät ist ausschließlich für eine familiäre Nutzung im Freien bestimmt.**

**Beim Einsatz elektrischer Geräte sind stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen.**

**Sämtliche Anweisungen bitte aufmerksam durchlesen.**

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnis unter der Voraussetzung benutzt werden, dass sie in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden oder überwacht werden und die damit einhergehenden Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Pflege des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Bei Anwesenheit von Kindern aufpassen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wird ein Gerät durch oder in der Nähe von Kindern verwendet, so ist eine unmittelbare Aufsicht erforderlich.

- Das Gerät darf während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt bleiben.
- Wird das Gerät nicht benutzt, muss es geschützt an einem trockenen Ort aufbewahrt werden.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Keine(n) anderen als den/die von Krampouz gelieferten Grillrost(e) verwenden.
- Der Grillrost muss vor jedem Gebrauch mit Seifenwasser gereinigt werden.
- Die Oberflächen können während der Nutzung heiß werden. Heiße Oberflächen nicht berühren.
- Das Symbol  bedeutet „Vorsicht: heiße Oberfläche“.
- Während des Betriebs darf das Gerät nicht umgestellt werden.
- Bei Verwendung von Zubehör, das nicht vom Gerätehersteller empfohlen wurde, kann es zu Unfällen kommen.
- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung an einen Bemessungsdifferenzstrom von nicht mehr als 30 mA angeschlossen sein.
- Wird ein Verlängerungskabel verwendet, so muss es unbedingt vollständig ausgerollt werden, um jegliche Überhitzung des Kabels zu vermeiden.
- Wenn das Stromkabel angeschlossen und getrennt wird, muss immer die niedrigste Garstufe eingestellt sein.

- Zum Schutz vor Stromschlägen dürfen Kabel, Stecker und Gehäuse des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Das Gerät darf nicht mit feuchten Händen bedient werden.
- Das Kabel nicht über die Kanten von Tischen oder Tresen hängen lassen.
- Das Gerät und dessen Kabel nicht auf oder in die Nähe von Oberflächen bringen, die heiß werden können (Kochplatte, Gasbrenner, Herde/Öfen usw.).
- Das Gerät etwas von der Kante weg und mehr als 10 cm von allen Wänden und hitzeempfindlichen Teilen entfernt auf eine stabile und trockene Oberfläche stellen.
- Warnhinweis: Dieses Gerät darf nicht mit Holzkohle oder einer anderen Energiequelle als der vorgesehenen (elektrische Energie) betrieben werden.
- Bei Nichtbenutzung und vor der Reinigung den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät vor der Handhabung oder Reinigung abkühlen lassen.
- Das Gerät darf nicht mit einem Hoch- oder Niederdruckwasserstrahl gereinigt werden.
- Zur Reinigung der Edelstahlflächen keine chlorhaltigen Produkte verwenden.
- Wir empfehlen, die Originalverpackung aufzubewahren und das Gerät darin zu verstauen.
- Es wird empfohlen, das Stromkabel regelmäßig zu überprüfen, um jegliche Zeichen einer evtl. Beschädigung zu erkennen.

- Geräte, deren Kabel oder Stecker beschädigt sind, nicht anschließen und nicht benutzen. Um Gefahren zu vermeiden, ist ein beschädigtes Netzkabel durch den Vertriebshändler, dessen Kundendienst bzw. qualifizierte Personen auszutauschen.
- Die Prüfung, Reparatur und Wartung müssen von einem zugelassenen Techniker durchgeführt werden.
- Das Gerät ist nicht zur Inbetriebnahme über eine externe Zeitschaltung oder durch ein separates Fernsteuersystem vorgesehen.

### **Benutzungshinweise für die Aluminiumschale**

---

- Die Auffangschale für Grillreste muss während der Nutzung des Grillgeräts permanent installiert sein.
- Die Aluminiumschale regelmäßig reinigen. Sie, falls notwendig, auswechseln.
- Vor jeder Benutzung des Grillgeräts überprüfen, dass sich keine Grillrückstände in der Aluminiumschale befinden. Überschüssige Rückstände entfernen, um zu verhindern, dass sie sich entzünden. Ein Bratfettbrand kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Die Aluminiumschale erst berühren, wenn das Gerät abgekühlt ist.
- Keine anderen als die von Krampouz verkauften Aluminiumschalen verwenden.

**DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN**

# Technische Beschreibung

---

## Merkmale

- Edelstahlgehäuse
- Abnehmbarer Grillrost aus als lebensmittelecht zertifiziertem emailliertem Stahlguss
- Gerät IPX4-zertifiziert
- Heizanzeige
- Spritzschutz-Rückwand
- Herausnehmbare Wegwerf-Schale zum Auffangen der Grillreste
- Stromversorgung einphasig 220-240 Volt

Dieses Gerät entspricht den europäischen CE-Richtlinien.

## Aufstellung

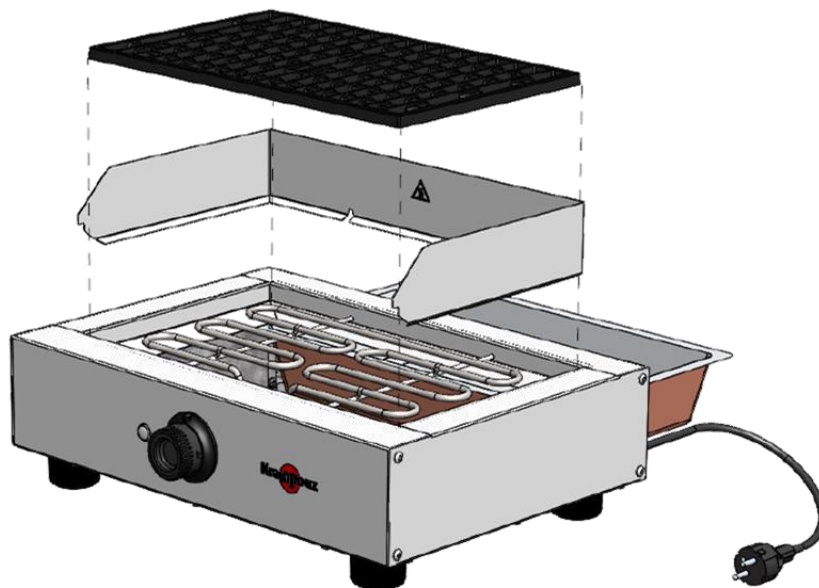
---

### Montage

**Vor dem Zusammensetzen der Elemente Ihres Grillgeräts:**

- **Die Schutzfolie entfernen, einschließlich der Schutzfolie der Edelstahl-Rückwand.**
- **Vor dem ersten Gebrauch die Aluminiumschale, den Grillrost aus Gusseisen und die Edelstahl-Rückwand mit Seifenwasser reinigen.**

Montage des Geräts:



### Aufstellung

Den Grillrost des Grillgeräts vor jedem Gebrauch unbedingt mit Seifenwasser abspülen. Das Gerät auf eine ebene und feste Oberfläche stellen. Eine pflegeleichte Arbeitsfläche wählen und das Gerät dort in einer Entfernung von mindestens 10 cm zu hitzeempfindlichen Seitenwänden so aufstellen, dass die Abstrahlung der Platte reduziert wird. Nicht auf einer wärmeempfindlichen Unterlage verwenden.

Um einen optimalen Bedienungskomfort zu erreichen, sollte sich das Gerät in einer Höhe von 85 bis 95 cm über dem Boden befinden. Die Krampouz-Wagen sind speziell zur Aufnahme der Krampouz-Grillgeräte konzipiert. Dank der beiden Räder lassen sich die Geräte leicht verschieben.

Wenn dieses Gerät in direkter Nähe zu einer Wand oder Mauer bzw. zu einem Küchenmöbel oder zu einer dekorativen Einfassung usw. aufgestellt werden muss, sollten diese ausschließlich aus nicht brennbarem Material bestehen ; wenn dies nicht der Fall ist, müssen sie mit einem geeigneten, thermisch isolierenden und nicht brennbaren Material abgedeckt werden; dabei die Brandverhütungsrichtlinien beachten.

### **Zündung**

Die Grillfläche vor der ersten Nutzung reinigen. Das Grillgerät an die nächste geeignete Stromquelle anschließen (vgl. die technischen Eigenschaften des Geräts). Das Grillgerät mit den Steuerhebeln auf der niedrigsten Garstufe anschließen und dann die Erhitzung bis zur gewünschten Garstufe mithilfe der Hebel regeln. Bei der ersten Nutzung wird oft Rauch freigesetzt.

### **Ausschalten**

Die Steuerhebel für die Garstufe auf die kleinste Position stellen und das Gerät von der Stromversorgung trennen.

### **Gebrauch**

---

Das elektrische Grillgerät muss mit seiner Edelstahl-Rückwand und seiner Auffangschale für Grillrückstände verwendet werden. Die Rückwand erleichtert das Abfließen der Grillreste in die Schale und schützt vor Fettspritzern.

Das Grillgerät 15 Minuten lang vorheizen, dabei die gewählte Garstufe einstellen. Darauf achten, dass während des Garvorgangs die Ränder des Geräts nicht berührt werden.

Das Grillgut auf dem Grillrost anordnen und ganz nach Ihrem Geschmack zubereiten. Die Garzeiten variieren je nach Geschmack und Art des Grillguts. Mit etwas Übung entwickelt sich ein Gespür dafür, welche Temperaturen für das jeweilige Grillgut in Abhängigkeit von Dicke, Textur und persönlichem Geschmack am besten geeignet sind.

## Empfehlungen

- Zum Vermeiden von Kratzern das Grillgut nicht direkt auf dem Grillrost schneiden.
- Keine Küchenutensilien wie Besteck, Holzlöffel, Plastikutensilien auf dem Grillrost liegen lassen.
- Für einen besseren Geschmack des Fleisches und damit des beim Garen nicht austrocknet, kann es vor der Mahlzeit einige Stunden mariniert oder beim Garen mit Zitronensaft oder Olivenöl beträufelt werden.
- Vorsicht: Nach dem Ausschalten bleibt das Gerät noch 30 Minuten lang sehr heiß.

Alle unsere Bedienungsempfehlungen und auch Rezepte sind zu finden unter  
[www.krampouz.com](http://www.krampouz.com)



## **Instandhaltung und Reinigung**

---

### **Der Grillrost**

Nach dem Garen den Grillrost 1 Stunde lang abkühlen lassen, ihn dann aus dem Rahmen nehmen. Den Grillrost mit der im Krampouz-BBQ-Set enthaltenen Bürste reinigen. Falls Reste des Grillguts am Grillrost kleben, wird empfohlen, ihn in heißes Wasser mit Spülmittel zu tauchen, um die Reinigung zu erleichtern. Der Grillrost kann auch in der Spülmaschine gespült werden.

### **Die Auffangschale, das Gehäuse und die Rückwand**

Nach jeder Benutzung das Gerät abkühlen lassen und dann die Grillreste, die sich in der Aluminiumschale angesammelt haben, mithilfe eines Spatels entfernen. Die Aluminiumschale mit Seifenwasser abspülen oder in der Spülmaschine reinigen und sie, falls notwendig, austauschen.

Der Edelstahlrahmen und die Spritzschutz-Rückwand werden mit einem leicht angefeuchteten Schwamm gereinigt. Keine scheuernden oder rauen Schwämme oder Bürsten und keine chlorhaltigen Produkte verwenden. Die Rückwand kann auch in der Spülmaschine gereinigt werden.

## **Aufbewahrung**

---

Den Grillrost an einem trockenen und geschützten Ort aufbewahren, wo er nicht beschädigt werden kann. Um einen vollständigen Schutz des Geräts zu gewährleisten, wird die Verwendung einer Krampouz-Schutzhülle empfohlen. Bei einer längeren Lagerung muss das Grillgerät im Haus aufbewahrt werden.

## Garantie und Kundendienst

---

Dieses Gerät hat eine zweijährige Garantie für die Ersatzteile. Für den Grillrost wird eine 5-jährige Nutzungsgarantie gewährt.

Wir achten mit großer Sorgfalt darauf, dass unsere Geräte in einem perfekten Betriebszustand an Sie ausgeliefert werden. Wird beim Auspacken ein Mangel festgestellt, ist dieser innerhalb von 48 Stunden dem Geschäft zu melden.

Wird während des Garantiezeitraums eine Funktionsstörung festgestellt, ist der Fachhändler zu kontaktieren.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Eine die Funktion des Geräts nicht beeinträchtigende, normale Abnutzung des Produkts (Kratzer, oberflächliche Korrosionsansätze, schwarze Punkte, Stoßeinwirkungen, Veränderungen des Farbtons usw.).
- Schäden aufgrund von Außeneinwirkungen oder unsachgemäßem Gebrauch, Änderungen des Produkts oder Nichteinhaltung der Angaben in der Bedienungsanleitung.
- Schäden aufgrund einer Nutzung beruflicher, gewerblicher oder kollektiver Art
- Schäden durch Herabfallen oder Stöße.

Die Fa. KRAMPOUZ übernimmt keine Haftung für Sach- und Personenschäden, die durch fehlerhafte Aufstellung bzw. Nutzung des Geräts entstehen.



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Produkt oder seiner Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss zu einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden:

- An die Verkaufsstellen im Fall des Kaufs einer gleichwertigen Ausrüstung,
- Zu einer lokalen Annahmestelle (Wertstoffhof, Getrenntsammlung usw.).

Eine angemessene Entsorgung des Produkts kann zur Vermeidung potentieller negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit beitragen. Das Recycling der Materialien trägt zum Erhalt der natürlichen Ressourcen bei. Zusätzliche Informationen zum Recycling dieses Produkts sind bei der jeweiligen Stadtverwaltung, Abfallsammelstelle oder bei dem Händler, der das Produkt verkauft hat, erhältlich.

Anmerkungen und Vorschläge können uns gern mitgeteilt werden!

Estimado cliente:

Muchas gracias por comprar uno de nuestros aparatos. Su uso es muy sencillo, pero le recomendamos que lea atentamente este manual, en el que encontrará consejos de instalación y uso que le permitirán obtener los mejores resultados.

## **Instrucciones generales relativas a los materiales eléctricos**


---

**Este aparato está concebido para un uso doméstico y únicamente en exteriores.**

**Para utilizar aparatos eléctricos, es necesario tomar siempre medidas de seguridad básicas.**

**Lea atentamente todas las instrucciones.**

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como por personas que carezcan de experiencia o conocimientos, a condición de que cuenten con la vigilancia adecuada o hayan recibido previamente instrucciones relativas al uso seguro del aparato y a los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser efectuados por niños, a menos que estos sean mayores de 8 años y estén bajo la vigilancia de un adulto.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Es necesario vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con este aparato.
- La utilización de este aparato por parte de niños o en su presencia exige una estrecha vigilancia.
- El aparato nunca debe dejar de vigilarse durante su utilización.

- Cuando no se utilice, guarde el aparato en un lugar seco y protegido.
- No utilice el aparato para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice ninguna otra parrilla de cocción distinta de la(s) que facilita Krampouz.
- Antes de cada uso, la parrilla de cocción debe limpiarse con agua jabonosa.
- Las superficies pueden calentarse durante la utilización. No toque las superficies calientes.
- El símbolo  significa «Precaución: Superficie caliente».
- El aparato no debe trasladarse durante su funcionamiento.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar accidentes.
- El aparato debe conectarse a una toma de corriente con puesta a tierra.
- El aparato debe alimentarse a través de un dispositivo de corriente residual con una corriente de funcionamiento residual asignada que no exceda los 30 mA.
- Si se utiliza un alargador, debe desplegarse por completo para evitar su sobrecalentamiento.
- Enchufe o desenchufe el cable eléctrico siempre con el ajuste de la cocción en el nivel mínimo.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, la toma de corriente ni el cuerpo del aparato en agua ni en

cualquier otro líquido. No manipule estas partes con las manos mojadas.

- No deje el cable colgando al borde de una mesa o encimera.
- No ponga el aparato ni el cable encima ni cerca de una superficie que pueda calentarse (placa eléctrica, quemador de gas, horno, etc.).
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y seca, alejado del borde y a más de 10 cm de paredes y cualquier elemento sensible al calor.
- Advertencia: no utilice este aparato con carbón o fuentes de energía distintas de la prevista (electricidad).
- Desenchufe el cable de alimentación cuando el aparato no se esté utilizando y antes de su limpieza.
- Deje que el aparato se enfríe antes de manipularlo o de limpiarlo.
- El aparato no debe limpiarse con agua a presión (alta o baja).
- No utilice nunca productos con cloro para limpiar las superficies de acero inoxidable.
- Le recomendamos conservar el embalaje original para guardar el aparato.
- Se recomienda examinar el cable de alimentación con regularidad para detectar cualquier posible señal de deterioro.
- No enchufe ni utilice ningún aparato cuyo cable o enchufe presente daños. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su

servicio posventa o una persona cualificada para evitar riesgos.

- El examen, la reparación y el mantenimiento deben ser realizados por un técnico autorizado.
- El aparato no está concebido para funcionar a través de un temporizador externo, ni mediante un sistema de mando a distancia independiente.

### **Recomendaciones de uso de la bandeja de aluminio**

---

- La bandeja recoge-residuos de comida debe estar siempre colocada mientras se utiliza la barbacoa.
- Limpie la bandeja de aluminio con regularidad. Cámbiela si es necesario.
- Antes de utilizar la barbacoa, compruebe que no haya restos de comida en la bandeja de aluminio. Limpie el exceso de restos de comida para evitar que se enciendan con el fuego. Un fuego causado por la acumulación de grasa puede provocar heridas graves o daños materiales.
- Espere a que el aparato se enfríe antes de tocar la bandeja de aluminio.
- No utilice ninguna bandeja de aluminio distinta de las que vende Krampouz.

## **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

## Descripción técnica

---

### Características

- Bastidor de acero inoxidable
- Parrilla extraíble de acero fundido esmaltado apta para uso alimentario
- Aparato con la certificación IPX4
- Piloto de calentamiento
- Respaldo de protección antisalpicaduras
- Bandeja recoge-residuos de comida desechable extraíble
- Alimentación eléctrica monofásica de 220-240 voltios

Este aparato cumple las directivas europeas CE.

## Instalación

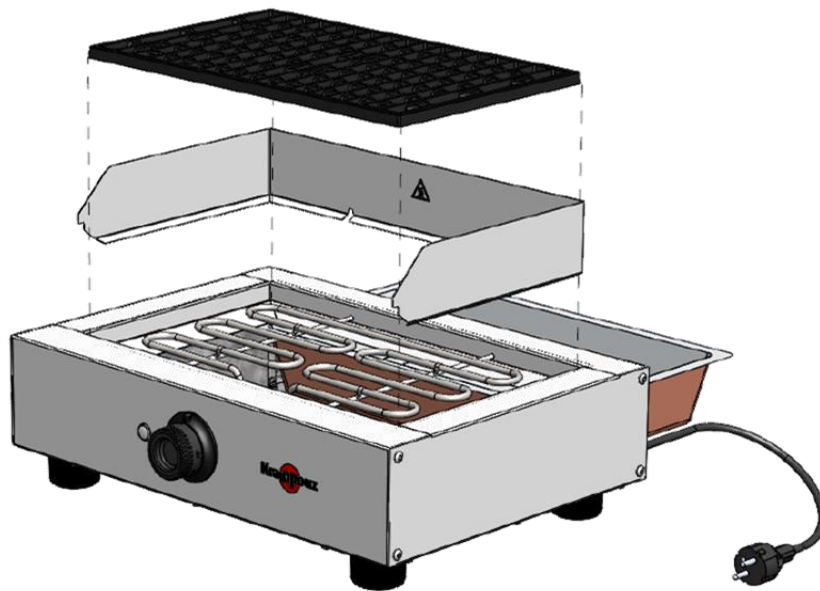
---

### Montaje

**Antes de montar los elementos de su barbacoa:**

- **Retire la película de protección, incluyendo el respaldo de acero inoxidable.**
- **Lave con agua jabonosa la bandeja de aluminio, la parrilla de acero fundido y el respaldo de acero inoxidable antes del primer uso.**

Cómo montar el aparato:



### Instalación

Es obligatorio lavar la parrilla de barbacoa con agua jabonosa antes de cada uso.

Coloque el aparato sobre una superficie plana y rígida. Elija una superficie de fácil mantenimiento y coloque el aparato a una distancia mínima de 10 cm si la pared no es resistente al calor para reducir la radiación de la placa. No lo utilice sobre bases sensibles al calor.

Para una utilización lo más cómoda posible, el aparato debe quedar a una altura de 85 a 95 cm sobre el suelo. Los carros Krampouz están especialmente diseñados para transportar las barbacoas Krampouz. Sus dos ruedas permiten desplazar fácilmente los aparatos.

Si es necesario colocar el aparato muy cerca de una pared, un tabique, un mueble de cocina, perfiles decorativos, etc., se recomienda que estos estén fabricados en materiales no combustibles. En caso contrario, deberán cubrirse con un material adecuado, que sea termoaislante y no combustible, además de prestar una atención especial a la normativa de prevención de incendios.

### **Encendido**

Limpie la superficie de cocción antes de utilizar el aparato por primera vez. Enchufe la barbacoa a una toma eléctrica adecuada y cercana (consulte a este respecto las características técnicas del aparato). Encienda la barbacoa con los mandos de control de la temperatura en la posición de temperatura mínima y, a continuación, utilice dichos mandos para ajustar la temperatura en el punto que desee. Es habitual que salga humo cuando se utiliza por primera vez.

### **Apagado**

Gire los mandos de control de la temperatura para ajustarlos en la posición de temperatura mínima y desenchufe el aparato.

## **Utilización**

---

La barbacoa eléctrica debe utilizarse con su respaldo de acero inoxidable y su bandeja recoge-residuos de comida. El respaldo facilita que los restos de comida se escurran hacia la bandeja y protege de las salpicaduras de grasa.

Precaliente la barbacoa con la temperatura elegida durante 15 minutos. Tenga cuidado de no tocar los bordes del aparato mientras cocina.

Coloque los alimentos sobre la parrilla y cocínelos al gusto. Los tiempos de cocción cambian en función de los gustos y los alimentos. A medida que utilice la plancha, podrá determinar las temperaturas más adecuadas para los productos que desee cocinar en función de su grosor y textura, así como de sus preferencias.

## Consejos

- No corte los alimentos directamente sobre la parrilla para evitar rayarla.
- No deje sobre la parrilla utensilios de cocina, como cubiertos, cucharas de madera, objetos de plástico, etc.
- Para que la carne tenga mejor sabor o para que quede menos seca, puede adobarla unas horas antes de la comida o echarle un chorrito de jugo de limón o de aceite de oliva.
- Atención: el aparato sigue estando muy caliente durante 30 minutos aproximadamente después de apagarlo.

**Puede consultar todos nuestros consejos de uso y recetas en la página**

**[www.krampouz.com](http://www.krampouz.com)**



## **Mantenimiento y limpieza**

---

### **La parrilla**

Cuando acabe de cocinar, deje que la parrilla se enfríe durante una hora y, a continuación, extráigala del bastidor. Lave la parrilla con el cepillo incluido en el juego para barbacoa de Krampouz. Si hay restos de comida pegados a la parrilla, se recomienda dejarla a remojo en agua caliente con lavavajillas para facilitar su limpieza. La parrilla también se puede lavar en el lavavajillas.

### **La bandeja, el bastidor y el respaldo**

Cada vez que acabe de usarla, con el aparato frío, elimine los restos de comida de la bandeja de aluminio con una espátula. Enjuague la bandeja de aluminio con agua jabonosa o en el lavavajillas y sustitúyala si es necesario.

El bastidor de acero inoxidable y el respaldo antisalpicaduras se limpian con un estropajo ligeramente humedecido. No utilice un estropajo duro, áspero o de cepillo ni productos con cloro. El respaldo también se puede lavar en el lavavajillas.

## **Almacenamiento**

---

Guarde la barbacoa en un lugar seco y protegido para evitar daños. Se recomienda utilizar una funda protectora Krampouz para garantizar que el aparato esté completamente protegido. Si no se va a utilizar la barbacoa durante mucho tiempo, guárdela en el interior.

## Garantía y servicio posventa

---

Este aparato tiene una garantía de 2 años en sus piezas. No obstante, la parrilla de cocción cuenta con una garantía de capacidad de cocción de 5 años.

Nos esforzamos para que cada uno de nuestros aparatos llegue en perfecto estado de funcionamiento. No obstante, si, al desembalar el aparato, observara cualquier anomalía, comuníquelo a la tienda en un plazo de 48 horas.

En caso de funcionamiento deficiente durante este periodo, diríjase al vendedor.

Quedan excluidos de la garantía:

- Las marcas de uso normal del producto que no alteren su funcionamiento (arañazos, marcas superficiales de inicio de corrosión, puntos negros, golpes, decoloración, etc.).
- Los daños derivados de un acontecimiento o de una utilización anómala, de una modificación del producto o del incumplimiento de las instrucciones de este manual de uso.
- Los daños debidos a un uso de tipo de profesional, industrial o colectivo.
- Los daños derivados de caídas o golpes.

Krampouz no se hará responsable de los daños sufridos por objetos o personas debidos a una instalación o a una utilización incorrectas del aparato.



El símbolo del cubo de basura tachado, pegado al producto o a su embalaje, indica que ese producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos. Deberá llevarse a un punto de recogida adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos:

- en los puntos de venta si se compra un equipo equivalente;
- en los puntos de recogida puestos a su disposición en su localidad (punto limpio, recogida selectiva, etc.).

Al asegurarse de que este producto se desecha de manera apropiada, contribuirá a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud. El reciclaje de los materiales contribuirá a conservar los recursos naturales. Para obtener más información sobre el reciclaje de este producto, puede ponerse en contacto con su ayuntamiento, su punto limpio o la tienda en la que compró el producto.

No dude en hacernos llegar sus sugerencias.





Notice originale  
*Original instructions*  
*Originalanleitung*  
*Manual de uso*

**Krapouz SAS**

Z.A. Bel Air - 29700 Pluguffan – France  
Tel. +33 (0)2.98.53.92.92

**[www.krapouz.com](http://www.krapouz.com)**

[contact@krapouz.com](mailto:contact@krapouz.com)